

# EL IRIS

Núm. 5.030

DIARIO CATÓLICO

Año XVII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.º Quadralo, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) sábado 25 de Enero de 1930

Dirección telegráfica IRIS.  
CIUDADELA



Un día entró en su casa por vez primera el Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD

Aquel día entró en su casa la salud, la alegría, la satisfacción de vivir.

Achaques de la edad, desgaste de una existencia ajetreada, convalecencias interminables, niños enclenques, nervios irritables, agotamiento, anemia... Todo acabó bajo la acción poderosamente tónica y reconstituyente de los

## HIPOFOSFITOS SALUD

fuerza de vida, de sangre joven y de fuerza.

Cerca de 40 años de éxito creciente  
Aprobado por la Real Academia de Medicina  
Pedid SALUD. Rechazad imitaciones.

## Santa Cecilia y la música

(Continuación)

Y ahora, digamos algo acerca de la música, en la que Santa Cecilia fué astro fulgente. La música, es todo sonido que deleita y conmueve las fibras de la sensibilidad, es melodía y armonía separadamente y las dos combinadas, concierto de instrumentos a voces, arte de combinar los sonidos de manera que recreen el espíritu. La música ha tenido múltiples definiciones, y ha inspirado bellas frases a las almas de fina sensibilidad, que le han definido como un arte-ciencia productora de sensaciones agradables. En efecto, la música ha despertado en todos los tiempos entusiasmos incomparables, y las masas, el montón anónimo, han encontrado sendo deleite escuchando las notas musicales, ya la melodía de un solo instrumento, bien la armonía de determinados instrumentos a la vez. Y así como la música ha tenido cultivadores eminentes que la han glorificado, produciendo todo género de sonatas, los públicos han sido siempre idólatras entusiasmados por gustar el sublime goce de percibir la melodía o armonía musical.

En los tiempos primitivos, ya los hombres experimentaban vivo

deleite con la música, combinando sonidos mediante instrumentos toscos, con los que amenizaban su ritual y presidían sus grandes solemnidades. En todos los países del orbe, los hombres han dado esplendor a sus actos extraordinarios con la combinación de sonidos de instrumentos más o menos afinados, que la evolución de los tiempos ha ido perfeccionando hasta producir suma conmoción de la sensibilidad. Si ello no fuera demasiado prolijo para esta velada, podríamos, haciendo historia de la música, remontarnos a los tiempos primitivos y describir los instrumentos que empleaban en cada país para producir notas musicales.

Con Haendel y Bach, la música de orquesta adquirió alto relieve, llegando a su mayor esplendor con Haydn, Mozart y Beethoven, que legaron a la posteridad innumerables producciones musicales, que han sido fuente de supremo deleite y que aún hoy son ejecutadas por todas las orquestas e instrumentos, conmoviendo su armonía sublime hasta la sensibilidad menos cultivada. Al coloso sordo de Bonn se debe la plenitud de que goza la música de orquesta. ¡Dediquemos un recuerdo de admiración y gratitud a esos genios del arte que consagran sus energías y su vida al mayor es-

plendor de la Humanidad, y que, salvo contadas excepciones, acababan su vida en la mayor pobreza sin que su cerebro privilegiado ni su legítima gloria puedan darles una ancianidad holgada.

¿No habéis sentido deleite incomparable escuchando la melodía de un instrumento o ante la armonía de varios instrumentos a la vez que combinan sus sonidos de manera que recree el espíritu el escucharlos? Ante la polifonía de su gama y escala, ante su crescendo de voces, ¿no os habéis sentido transportados a regiones inefables donde habéis gustado un goce inmaterial y sublime? Grata sensación la que se experimenta ante las notas templadas de un violín, viola, violoncelo, guitarra, piano y tantos otros instrumentos productores de notas melodiosas. Incomparable deleite el que se siente escuchando la armonía de una orquesta, o trio, o cuarteto, u otros conjuntos musicales. Es porque la música es el arte que más conmueve las fibras de la humana sensibilidad.

En cuantos actos solemnes y representaciones amenas se celebran, es indispensable la concurrencia de la música, ya que sin ella la representación sería incompleta, como si la hubiesen cercenado la vitalidad; encontraríamos a faltar la armonía de las notas musicales. Hasta en las representaciones dramáticas, apreciamos deleite más acabado, viendo amenizados por un quinteto u otro conjunto de instrumentos, los intermedios. Y en cualquier velada literaria o acto cultural, ¿no sería menos deleitosa sino la amenizaran las notas musicales? En cualquier acto, de la índole que sea, la música es el principal factor de amenización y solemnidad. Igual deleite puede proporcionarnos una sonata alegre, que una marcha fúnebre, porque afectan por igual a la sensibilidad la alegría que el dolor; ya que ambos se producen por dinamismo de la vida.

Y ahora, para cortar alas a este discurso sencillo, que no es discreto deje volar demasiado alto, tratemos de la música localizada en nuestra ciudad; hablemos ligeramente de las bandas de música, orquestas y orfeones que dejaron brisas de cultura y de recreo en este ambiente; y de paso, recordemos la silueta de los que dedicaron parte de sus actividades a cultivar la música en nuestra población, pues por el solo hecho de sembrar deleite para recogerlo el vecindario, bien merecen un sentido recuerdo de gratitud, que haga menos densa la sombra del olvido.

Poco tiempo antes de la Revolución de 1868, acostumbraban reunirse en las señoriales casas de la nobleza ciudadelana, algunos aficionados a la música, con el principal objeto de amenizarse las veladas invernales. Los Carreras, los Carrió, los Olives, eran músicos, tenían una afición grande a la música y la cultivaban con plausible constancia. Dichos señores frecuentaban la casa del Dr. Sabater, médico y notable músico, que había actuado de violinista en el Teatro del Liceo de la Ciudad de los Condes; además estaba el bisabuelo del actual Conde de Torre Saura, buen violinista también, y D. Ramón Cavaller, flautista que igualmente actuara en el citado Teatro. Les acompañaba al piano la hija del mentado Dr. Sabater, que lo ejecutaba con notable maestría. Así vestían de deleite las veladas de invierno, hallando en la armonía de los instrumentos musicales sumo placer, al tiempo que cultivaban el divino arte. Hoy día, este arte está, en el terreno particular, harto abandonado, descuidado. No tienen lugar esas tertulias musicales de hace sesenta años. Hoy solo flotan en el ambiente de las reuniones, temas frívolos y banales. A pesar de esta falta de cultivo musical en los elementos particulares, existe un número relativo de aficionados a la música que expansionan gratamente el espíritu

arrancando notas de inefable melodía al piano. A nuestro paso por las calles habremos podido percibir la exquisita música que emerge del saloncito acogedor, donde unas manos recorrerían el teclado produciendo una música deleitosa y poética. Pero... ¡son tan pocos!

(Concluid.)



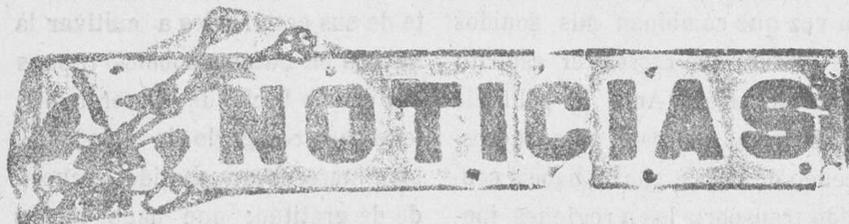
## ¡Capitalistas!

Si no queréis labrar vuestra ruina, seguid atentos las oscilaciones de vuestros valores.

## ¡Enfermos!

Los que estáis propensos a la tuberculosis; los anémicos y los que sufrís agotamiento nervioso, evitad vuestro total aniquilamiento vigorizando el organismo por medio del poderoso restaurador.

**HIDOFOSFITOS  
VINCI**



## Locales

### La Conferencia de ayer noche en los Salesianos.

Una de las conferencias más amenas de la temporada actual, fué la pronunciada ayer en el Colegio Salesiano por el Rdo. Lic. D. José Bosch Anglada, Catedrático del Seminario. Versó sobre «El momento actual de la Acción Católica» y estudió su necesidad, fines, historia y actividades con erudición y celo admirables.

Comenzó dedicando unas palabras de agradecimiento por la distinción que era objeto al encomendarle una de las conferencias del presente ciclo, y seguidamente pasó a explicar el porqué del tema escogido para la conferencia, demostrando la conveniencia de ello por su actualidad, su importancia para la Religión y la precisión de su actividad.

Puesta de relieve la necesidad en todas las épocas, explica su importancia basada principalmente en el objeto de la misma, en lo que representa para la sociedad en general, inspirándose, quizá sin proponérselo, en las palabras del gran filósofo Jaime Balmes al decir «que era la religión la que debía regenerar a la sociedad». Y sentado este principio señala los medios, patentizando el insuperable valor del apostolado seglar, acerca del que insistieran principalmente los Papas, entre ellos Pío X en una maravillosa encíclica, que, con la famosa carta al Cardenal Beltrán, reúnen todo un programa completo de Acción Católica. Con los medios señala también el amor, la ternura, imprescindible en toda obra católica, por ser la base firmísima de la Religión de Cristo.

Dedicó, luego, unos párrafos al recuerdo de la historia y probando, por ella, que toda la labor del catolicismo seglar, desde Cristo, había sido Acción Católica. Este mismo

repaso del pasado, nos demuestra que toda época ha tenido otra de reacción; así también la actual, socarrada por todos los vicios, en que la desorientación se enseñorea de la sociedad y parecen andar sueltas las bestias apocalípticas, esta época embrutecida, producto de la licenciosa *après guerre*, necesita de un elemento reaccionario y este elemento es la Acción Católica.

Mucho se trabaja ya en la actualidad y a guisa de ejemplo cita sus actividades: la Acción Obrera Católica, la Acción Católica de la Mujer, la Juventud Católica, la Asociación de Padres de Familia y la Prensa Católica. Encareciendo brevemente estas actividades y sobre todo la importancia de la Acción Católica en general, termina el conferenciante recitando los bellos versos: «Firme la voz, serena la mirada...»

El Sr. Bosch y Anglada fué objeto de una ovación entusiasta, que le dedicó la selecta concurrencia, y a la que unimos nuestro aplauso merecidísimo.

### De viaje.

Regresaron ayer el Excmo. señor Conde de Torre Saura, Vicepresidente de la Diputación y asambleista, y el joven don Luis de Saura.

### Novena.

Mañana, día 26, principiará, en la iglesia del Sagrado Corazón, la Novena a la Bta. Madre Juana de Lestonnac, para terminar la el día de su fiesta, 3 de febrero. Será a las 8 menos cuarto, durante la santa misa, en la que asistirán todas las actuales alumnas del Colegio, invitándose a las Antiguas, y demás fieles.

La fiesta se celebrará en la forma siguiente: Misa de comunión a las 8 menos cuarto, que celebrará el Ilmo. y Rvmor. Sr. Obispo Coadjutor. A las diez y cuarto, Oficio solemne con sermón que predicará, el M. I. Sr. Dr. D. Juan Tudurí,

# ¡ATENCIÓN!

Únicamente se pueden adquirir calzados para caballeros a precio más reducido que en fábrica en casa de S. Casasnovas, Conquistador, 88.

He aquí algunos precios.

Un par fabricado enteramente a mano clase extra en rusia ptas. 24'00.

Un par fabricado enteramente a mano clase superior en rusia ptas. 22'00.

Un par cosido a máquina ptas. 17'00.

Un par cosido a máquina con piso de goma pesetas 11'00.

Maestrescuela. Por la tarde, habrá función religiosa, a las 5.

### Junta.

Mañana 26, último domingo de mes tendrá lugar la Junta mensual reglamentaria del Apostolado de la Oración.

Las Sras. Celadoras y Directoras la tendrán en la sacristía de San Agustín, a las 4 de la tarde. Los Sres. Celadores en el «Círculo Católico», a las 5.

### Aviso importante.

Se previene a todos los que utilizan o piensen utilizar aparatos radio receptores, la obligación que tienen de adquirir la correspondiente licencia en las oficinas de Telégrafos de esta localidad.

El plazo para la adquisición voluntaria de tales licencias, terminará en 1.º de Marzo próximo; pasado el cual se considerarán como clandestinas las estaciones existentes.

Los infractores serán castigados con multa de 10 pesetas por cada receptor de galena y de 100 pesetas por cada receptor de lámpara.

En caso de reincidencia, satisfarán una multa doble de las anteriores, pudiendo incautarse el Estado de los elementos y materiales de instalación.

(R. O. de 6 de Diciembre de 1929.)

## SANTORAL

Domingo, 26.—✠ Sta. Paula vg. y stos. Policarpo y Teógenes.

Lunes, 27.—San Juan Crisóstomo y santa Angela.

Día 27.—Sol sale a las 7'1 pónese a las 5'6.—Luna sale a las 7'7 pónese a las 6'2.

## CULTOS

Domingo, 26.—✠ Dominica III después de la Epifanía.

En la Sta. I. Catedral: A las 10, Misa solemne, con homilias por el Rdo. D. Martín Bagur, Pbro. Beneficiado-Vicario. Por la tarde, a las 2 y media, canto de Vísperas y Completas.

En Ntra. Sra del Rosario: Por la tarde, a las 3, rezo del Sto. Rosario y plática doctrinal.

En S. Francisco: A las 10 menos cuarto, Misa conventual, con homilias por el Rdo. Sr. Ecónomo.

En S. Agustín: Terminación de los Stos. Ejercicios de las Madres

Cristianas A las 7 y media, Misa de Comunión General que celebrará el Ilmo. Sr. Obispo Coadjutor. Por la tarde, a las 6, acto final y plática de perseverancia.

En Ntra. Sra. del Carmen: Empieza la Novena preparatoria a la festividad de San Blás, que se practicará a las 7 y media de la noche.

En María Auxiliadora; Misa de Comunión General para los Antiguos Alumnos. Por la tarde, de 5 y media a 6 y media, continua la Hora-Santa.

## Cuerpo Consular de Mahón

Su estado en 1.º Enero de 1930

### Decano

Excmo. D. Juan T. Taltavull y Galens.

\*\*\*

### Cónsules con jurisdicción en las islas Baleares.

D. Juan T. Vidal Pellicer, de Honduras, nombrado en 6 Noviembre 1900. Oficinas Doctor Orfila, 8, número del escalafón de antigüedad 2.

D. Francisco Hernández Sanz, de los Países Bajos, nombrado en 23 Junio 1913, Oficinas, Prieto y Caules, 79, n.º 4 de antigüedad.

\*\*\*

### Cónsules acreditados en Menorca.

Excmo. D. Juan T. Taltavull Galens, de Alemania, nombrado en 29 Septiembre 1900. Oficinas, Infanta, 24, escalafón n.º 1.

D. Juan T. Vidal Pellicer, del Perú, nombrado en 17 Marzo 1902. Oficinas, Doctor Orfila, 8, escalafón n.º 2.

D. Juan T. Vidal Pellicer, de Cuba, nombrado en 6 Enero 1904. Oficinas, Doctor Orfila, 8, escalafón n.º 2.

D. Francisco Terrés Coll, de los Estados Unidos de Venezuela, nombrado en 10 Enero 1912. Oficinas, Prieto Caules, 120, escalafón n.º 3.

D. Francisco Bosch Ponsetí, de Grecia, nombrado en 14 Diciembre 1926. Oficinas, Pi y Margall, 24, escalafón n.º 9.

D. José Villaveces Vázquez, de Colombia, nombrado en 23 Enero 1929. Oficinas en Ciudadela, José M.º Quadrado, 9, escalafón n.º 13.

\*\*\*

### Vice Cónsules acreditados en Menorca.

D. Juan Vidal Morlá, del Perú, nombrado en 1 Marzo 1915. Oficinas, San Jorge, 24, escalafón n.º 5.

D. Juan Vidal Morlá, de Honduras, nombrado en 23 Febrero 1916. Oficinas, San Jorge, 24, escalafón n.º 5.

D. Francisco Andreu Salas, de

# ATENCIÓN SEÑORES

La casa M. Mora tiene el gusto de ofrecer a Vds. durante los días 25 hasta el 30 del corriente, sensacional liquidación en todos los géneros que vende dicha casa.

No deje de visitarla, pues van sus intereses.

Aprovechen, porque todos los géneros van a sufrir un gran aumento en la próxima temporada.

No olviden que es la casa que vende más barato.

Suecia, nombrado en 5 Febrero 1927. Oficinas, Isabel II, 16, escalafón n.º 10.

D. Carlos Moysi Seuret, de S. M. Británica, nombrado en 16 Febrero 1927. Oficinas, San Jorge, 13, escalafón n.º 6.

D. Luis Victory Manella, de la República Argentina, nombrado en 26 Diciembre 1927. Oficinas, Isabel II, n.º 5, escalafón n.º 11.

D. Pedro Ripoll Busquets, de la República Oriental del Uruguay, nombrado en 13 Enero 1928. Oficinas, Pi y Margall, 37, escalafón n.º 12.

\*\*\*

Agente Consular

acreditado en Menorca.

D. Francisco Ponsetí Vinent, de Italia, nombrado en 1 Junio 1925. Oficinas, Plaza San Roque, 19, escalafón n.º 8.

\*\*\*

Consul sustituto

acreditado en Menorca.

D. Juan Vidal Morlà, de Cuba, nombrado en 20 Marzo 1917. Oficinas, San Jorge, 24, escalafón número 5.

\*\*\*

Agente Consular

acreditado en Mahón.

D. Carlos Moysi Siuret, de Francia, nombrado en 21 Febrero 1920. Oficinas, San Jorge, 13, escalafón n.º 6.

\*\*\*

Agente Consular

acreditado en Menorca.

D. José Mir Gener, de Francia, nombrado en 5 Mayo 1922. Oficinas en Ciudadela, Plaza Borne, 17, escalafón n.º 7.

\*\*\*

Secretario del Cuerpo Consular.

D. Pedro Ripoll Busquets.

\*\*\*

Relación de los Señores que forman el Cuerpo Consular de Mahón por orden de antigüedad de su respectivo nombramiento:

N.º 1.—Excmo. D. Juan T. Taltavull Galens.

N.º 2.—D. Juan T. Vidal Pellicer.

» 3.—» Francisco Terrés Coll.

» 4.—» Francisco Hernández Sanz.

N.º 5.—D. Juan Vidal Morlà.

» 6.—» Carlos Moysi Seuret.

» 7.—» José Mir Gener.

» 8.—» Francisco Ponsetí Vinent.

N.º 9.—D. Francisco Bosch Ponsetí.

N.º 10.—D. Francisco Andreu Salas.

N.º 11.—D. Luis Victory Manella.

» 12.—» Pedro Ripoll Busquets.

N.º 13.—D. José Villaveces Vázquez.

\*\*\*

Naciones extranjeras, por orden de abecedario, que están representadas en Menorca, a saber:

Alemania, Argentina, Colombia, Cuba, Francia, Gran Bretaña, Grecia, Honduras, Italia, Países Bajos, Perú, Suecia, Uruguay y Venezuela.

Cuerpo Consular de Mahón a 1.º de Enero de 1930.

El Secretario,

PEDRO RIPOLL.

V.º B.º

El Decano Presidente,  
JUAN F. TALTAVULL.



## EDICTO

D. JAIME GUITART FORNARIS, ALCALDE PRESIDENTE DEL EXMO. AYUNTAMIENTO DE CIUDADELA.

Hago saber: Que el último domingo de este mes, se practicará la rectificación del alistamiento con arreglo al artículo 111 del Reglamento para la aplicación de la vigente ley de Reclutamiento, principiando dicho acto a las doce de su mañana, en sesión pública que celebrará el Ayuntamiento en la Casa Consistorial, oyéndose las reclamaciones que se hagan sobre inclusión o exclusión, y quedando desde hoy expuesto al público el alistamiento practicado en los parajes de costumbre; para que nadie pueda alegar ignorancia, de conformidad con los artículos 111 al 118, ambos inclusive, del Reglamento para aplicación de la vigente ley de Reclutamiento, además de citarse a los mozos por papeleta.

Y para que conste, se publica la presente en Ciudadela a 21 de Enero de 1930.

El Alcalde,  
JAIME GUITART.



## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 24 de Enero de 1930

|                                      |          |
|--------------------------------------|----------|
| Francos . . . . .                    | 30'25    |
| Libras . . . . .                     | 37'42    |
| Dollars . . . . .                    | 7'68     |
| Liras . . . . .                      | 40'30    |
| Interior 4 p. ♂ . . . . .            | 73'10    |
| Exterior 4 id. . . . .               | 88'00    |
| Amortizable 5 p. ♂ A. 1920 . . . . . | 93'00    |
| Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. ♂ . . . . . | 00'00    |
| Id. Cáceres variable . . . . .       | 00'00    |
| Trasatlántica 6 p. ♂ 1922 . . . . .  | 000'00   |
| Id. 5 1/2 especiales . . . . .       | 00'00    |
| Cédulas Argentinas 6 p. ♂ . . . . .  | 3.050'00 |
| Cédula Uruguay . . . . .             | 000'00   |

# Nuestro servicio especial telegráfico

## Varias

**Sigue la inquietud por el estado del Obispo de Barcelona.**

Madrid, 25.—3'00

Comunican de Barcelona esta madrugada que el Obispo Dr. Miralles sigue en el mismo estado de inquietud.

Son muchísimas las personas que se interesan por el estado del Prelado.

**Fiestas en la Exposición de Barcelona.**

En la nueva etapa de la Exposición de Barcelona se celebrarán las semanas gallega, vasca, mallorquina y jornadas asturianas.

**Se ha casado Ricardo Zamora.**

Ha contraído matrimonio el guardameta nacional y del «R. C. Deportivo Español», Ricardo Zamora, con la agraciada señorita Rosario Grassa, cuyo acto se ha celebrado en la iglesia de la Concepción.

A presenciar la ceremonia han acudido gran número de amigos de Zamora y deportistas en general.

Los nuevos esposos salieron de viaje de novios hacia París, Viena y Roma y otras poblaciones importantes.

## Labor gubernamental

**Consejo. - Acuerdos.**

El Gobierno en el Consejo de anoche acordó reducir el impuesto del cacao de la Guinea española.

Aprobar varios tratados de arbitraje.

Ampliar en tres Vocales el Comité de la Exposición de Barcelona.

Pase a la Asamblea la reforma del orden público.

Ampliación de los beneficios donados a los marinos y paisanos condenados por el ramo de Marina.

Reglamento de la ley sobre el seguro de maternidad.

Conceder la Medalla de Oro del Trabajo al Capitán General de Cataluña Sr. Barrera.

El Reglamento del Cuerpo de Estadística.

Varias obras de puertos y carreteras que no afecta a Menorca.

Ordenando el empleo del canon impuesto a los concesionarios de

servicios de transportes mecánicos por carreteras.

Disponiendo que desde el año 1931, los Ayuntamientos pasen dos pesetas a los reclutas en revisión.

## Ampliación.

El Consejo estudió la cuestión estudiantil y en su consecuencia, el Gobierno convocará una junta ciudadana de padres de familia para evitar los conflictos escolares.

## Del extranjero

**Buque hundido. - 1.200 pasajeros y 300 tripulantes sobre la costa.**

Noticias de Buenos Aires dicen que anoche se hundió el trasatlántico «Monte Cervantes».

El capitán se negó a abandonar el buque y se hundió con el mismo.

Han salido varios vapores para recoger a 1.200 pasajeros y 300 tripulantes que se hallan refugiados en la costa inhospitalaria.

**Sobre la expedición de Nobile al Polo.**

Dicen de Roma que a consecuencia de la publicación de algunos libros sobre la pérdida de la aeronave «Italia», y en vista de los comentarios que sobre ello hace la prensa, el ministro de Marina, de acuerdo con el jefe del Gobierno, ha dispuesto la publicación de la relación de la Comisión que fué encargada de hacer indagaciones sobre la expedición de Nobile al Polo.

Prensa Asociada.

**J. Taronji Orfila**  
Dentista  
Calle José M. Quadrado Núm. 9  
Consulta: sábado y domingo.

## Estación Meteorológica de Bajel.

Día 25.—A las ocho

|                                   |               |
|-----------------------------------|---------------|
| Barómetro . . . . .               | 758.5         |
| Termómetro a la sombra . . . . .  | 13.4          |
| Viento . . . . .                  | Sudoeste      |
| Velocidad del mismo . . . . .     | Flojo         |
| Estado del cielo . . . . .        | Casi cubierto |
| Estado del mar . . . . .          | Rizada        |
| Iluminación en 24 horas . . . . . | 0 m.          |

**H**állanse varias casas para vender.—D. nero en hipoteca para colocar.— Informes, Castell Rupit, 14.

# COMPañÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE ENERO DE 1930

## Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Alfonso XIII», saldrá de Bilbao y Santander el 20 de Enero, de Gijón el 21 y de Coruña el 22, para Habana y Veracruz, escalando New York al regreso.

Próxima salida el 15 de Febrero.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Reina Victoria Eugenia», saldrá de Barcelona el 5 de Enero, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Febrero.

## Línea del Mediterráneo a Cuba-New-York

El vapor «Manuel Arnús», saldrá de Barcelona y Tarragona el 9 Enero, de Valencia el 10, de Alicante el 11, de Málaga el 12, de Cádiz el 13 y de Vigo el 15 para New-York y Habana.

El vapor «Manuel Calvo», saldrá de Barcelona y Tarragona el 22 de Enero, de Valencia el 23, de Alicante el 24, de Málaga el 25 y de Cádiz el 27, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Plata, Santiago de Cuba, Habana y New-York.

Próxima salida el 4 de Febrero.

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Buenos Aires», saldrá de Barcelona el 15 de Enero, de Valencia el 16, de Málaga el 18 y de Cádiz el 20, para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 13 de Febrero.

## Línea de Filipinas

El vapor «C. López López», saldrá de Bilbao el 26 de Enero, de Liverpool el 2 de Febrero, de Gijón el 5, de Coruña el 6, de Vigo el 7, de Cádiz el 10, de Cartagena el 11, de Valencia el 12, de Tarragona el 13 y de Barcelona el 15, para Port Said, Suez, Colombo, Singapore y Manila.

## Línea de Fernando Póo

El vapor «Montevideo», saldrá de Barcelona el 15 de Enero, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).

Próxima salida el 15 de Febrero.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELLI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALTAVULL.—Infanta, 24.

# TARIFA DE ANUNCIOS

— DE —

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

| ANCHO DE UNA COLUMNA  |            | ANCHO DE TRES COLUMNAS   |  |
|---|------------|--|--|
| De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .   | 1'50 Ptas. | Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.                                 |  |
| De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones . . . . .   | 2'50       |  |  |
| De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . . .  | 0'35       |  |  |
| De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . . . .   | 2'50       |  |  |
| De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones . . . . .   | 4'00       |  |  |
| De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción. . . . .  | 0'60       |  |  |
| Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.  |            |  |  |
| ENTREFILETES  |            | ANCHO DE CUATRO COLUMNAS   |  |
| A 0'10 Ptas. la línea por inserción.  |            | Los precios señalados para los de dos con un cincuenta por ciento de aumento.                                    |  |
| ANCHO DE DOS COLUMNAS   |            | DE MEDIA PÁGINA  |  |
| Hasta seis centímetros:   |            | Por una inserción . . . . . 15'00 Ptas.  |  |
| De 1 a 3 inserciones . . . . .  | 3'75       | Por dos inserciones. . . . . 25'00   |  |
| De 4 a 6 inserciones . . . . .  | 6'00       | Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.  |  |
| Más de 6 inserciones, la inserción 1'00   |            | DE PÁGINA ENTERA   |  |
| Hasta doce centímetros:   |            | Doble precio que el señalado para los de media página.   |  |
| Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.  |            | Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera. |  |
| Hasta veinte centímetros:   |            | Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.              |  |
| Doble precio que para los de seis.  |            | ESQUELAS MORTUORIAS  |  |
| Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales. |            | (Primera página)   |  |
|   |            | Página entera . . . . . 50'00 Ptas.  |  |
|   |            | Media página . . . . . 35'00   |  |
|   |            | Un cuarto de página . . . . . 20'00  |  |
|   |            | ancho de una columna . . . . . 5'00  |  |

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 64.—MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a lá vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

Fundada 1847.

## Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales.  
Siempre Eficaces.  
Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Váridos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Flat del Hígado, Ictericia, y los desarreglos que dimanar de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.  
40 Píldoras en Caja.

*Brandreth*

---

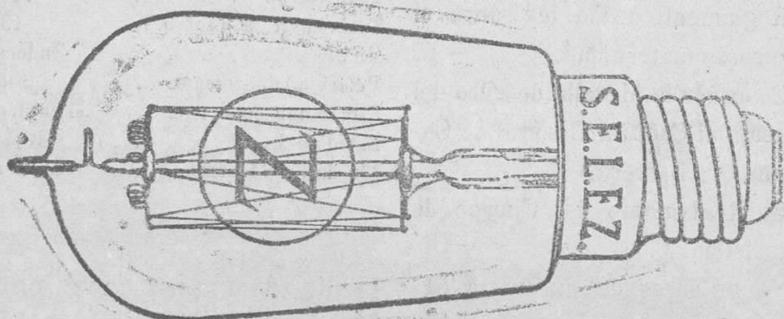
Fundada 1847.

## Emplastos Porosos de Allcock

Remedio universal para dolores.

Dónde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro.

Agentes en España—J. UNICHA & Ca., BARCELONA.



Se hallan de venta en esta Imprenta de todas clases  
**José M.º Quadrado, 40.**